

Vertaling van *Tous les garçons et les filles* van Françoise Hardy door Titus Kroon

Jongens en meisjes

Jongens en meisjes flaneren op straat

Lekker samen op pad in de stad

Jongens en meisjes flaneren op straat

Zijn zo happy, daar gaan ze op prat

En ze lachen en zingen

En ze dansen en springen

Heel verliefd, heel naïef

Alle zorgen voor morgen!

Maar dan ik

ben alleen, niet op pad

in die stad

Maar dan ik

ben alleen,

en ik ben het zo zat

Al mijn dagen zijn kleurloos

Ben volkomen passief

Zonder hoop en vreugdeloos

Niemand die fluistert: ik vind je zo lief!

Jongens en meisjes beloven elkaar

Te beminnen met passie en vuur
Jongens en meisjes beloven elkaar
Te citeren uit literatuur

En ze lachen en zingen
En ze dansen en springen
Heel verliefd, heel naïef
Alle zorgen voor morgen!

Maar dan ik
ben alleen, niet op pad
in die stad
Maar dan ik
ben alleen,
en ik ben het zo zat

Al mijn dagen zijn kleurloos
'k zit hier weg te kwijnen
Zonder hoop en vreugdeloos
Wanneer gaat het zonnetje eens voor me schijnen?

Ben ik nu eind'lijk eens, net als die jeugd
Aan de beurt voor mijn stuk van de taart?
Krijg ik nu eind'lijk eens, net als die jeugd
Een bezoek van een ridder te paard?

Die mij hevig bemint
En een lied voor me zingt
Vult mijn hart met geluk
Kan dit feest niet meer stuk!
En de dag krijgt weer kleur
Ik houd op met gezeur
En geen dag, meer getreurd
Nu ben ik aan de beurt.